

9 & 10 JUNE 2018

WILTZ, LUXEMBOURG

WWW.24HOURS.LU



5TH EDITION



Find us on 



VIRWUERT

PRÉFACE

Courir pour le plaisir !

Voilà que s'annonce, déjà, la 5e édition du « 24H Run Wiltz 2018 » organisé de main de maître par les responsables du club DS Sports et le Syndicat d'Initiative et de Tourisme de Wiltz. En seulement quelques années cet événement a acquis une notoriété d'envergure nationale parmi les fervents de la course à pieds et constitue une excellente promotion pour ce sport populaire ainsi que la belle région wiltzoise.

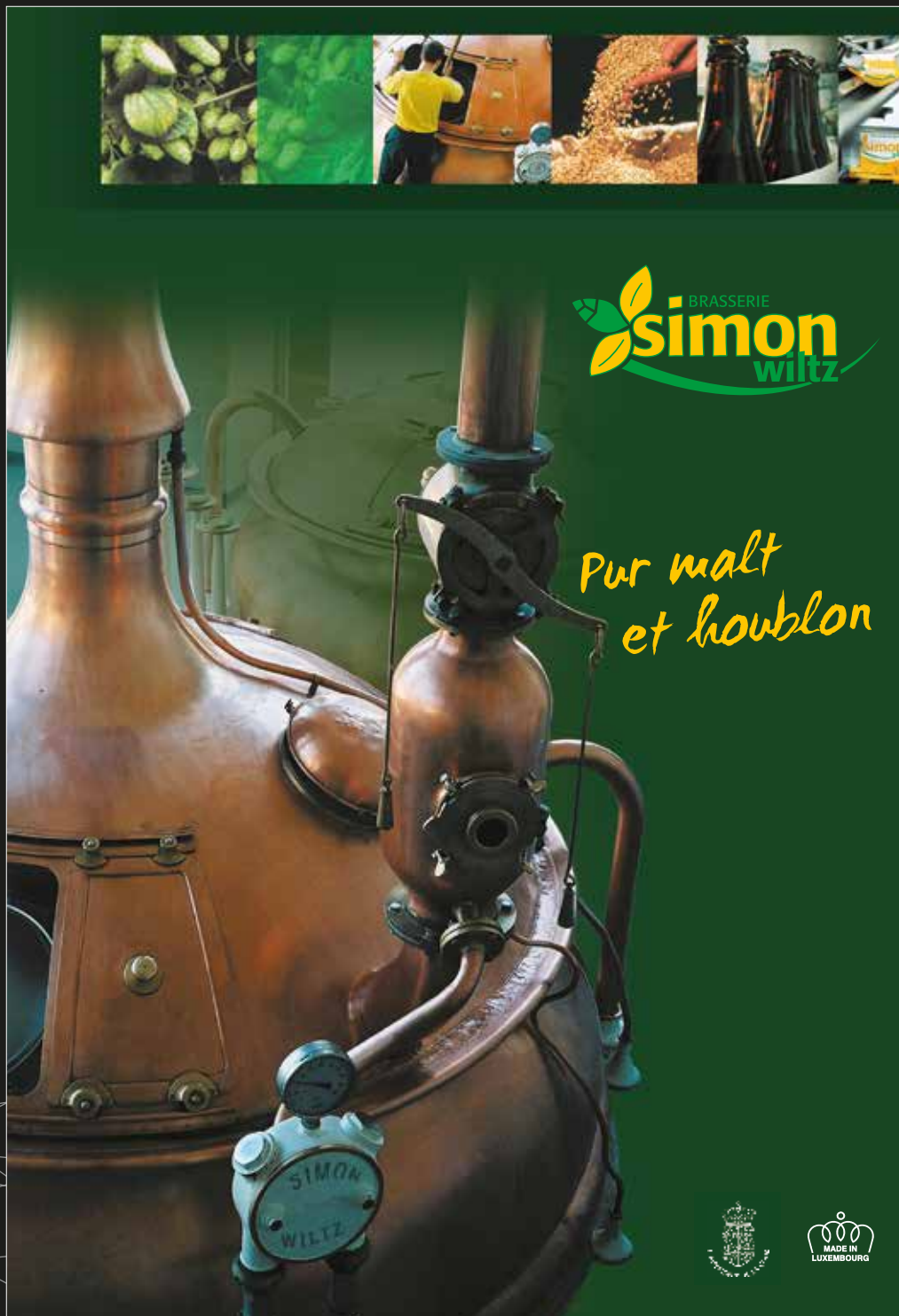
A l'instar des années passées, je suis convaincu que de nombreux athlètes attendent déjà avec impatience cet événement majeur de la saison, soit pour se mesurer aux autres concurrents, soit pour rechercher dans ce défi très particulier du « 24H Run Wiltz 2018 » un nouveau dépassement de soi et une nouvelle étape dans leur développement personnel.

Je félicite les organisateurs de conférer à cet événement sportif un caractère tout particulier en publiant une brochure qui relate leur excellent travail au niveau de la promotion de l'athlétisme et qui met en exergue le courage et le dévouement dont font preuve ces vaillants dirigeants dans leur engagement pour leur sport favori.

Je remercie dès lors, très chaleureusement, tous ceux qui contribuent à la réussite du « 24H Run Wiltz 2018 », et j'espère que leur travail assidu soit couronné, une nouvelle fois, d'un grand succès sportif et populaire.



Romain Schneider
Ministre des Sports



PRÉFACE

24H RUN WILTZ, EDITION 2018

Esou séier geet et: schonn si fënnef Joer em, a fir d'fënnefte Kéier lafen dëst Joer während 24 Stonne vill sportbegeeschtert Leit duerch d'Gaasse vun der Ardennenhaaptstadt. Esou lues gehéiert den ING 24H Run fest zu de sportlechen Highlights am Norde vum Land.

Op an der Ekip, mat den Aarbechtskollegen oder eleng: de Spaass um Sport soll am Virdergrond stoen, an ech denken, dass deen och dëst Joer net ze kuerz kennt. Et freet mech, dass vill vun den ageschriwwenen Athlete scho vun der éischter Editioun un dobäi sënn. Besonnesch begrësse well ech awer och all déi, déi fir d'éischte Kéier mat maachen oder kucke kommen, an invitéieren si fir niewebäi och déi lokal Geschäfte, Restaurants an Hoteller kennen ze léieren, a vläicht och ee klengen Tour duerch d'Fraizäitbasis KAUL ze maachen, wou d'Gemeng an de leschte Jore vill Energie investéiert huet a wou vum Tennisterrain iwwert ee Bike- & Skate-Park bis zur oppener Schwemm, fir nëmmen e puer Saachen opzezielen, fir Jonk an Al eppes gebuede gëtt.

Fir de Schäfferot ass d'Ënnerstëtzung vun de Veräiner eng vun de Prioritéiten. D'Ufuerderungen un d'Organisatioun vu Manifestatiounen ginn ëmmer méi grouss, mee d'Motivatioun bei de Benevole geet jo éischter erof. Dofir ass et wichteg, dass d'Gemeng do hëlleft wou se kann – zum Beispill duerch Bereetstellung vu Lokaler, Trainingsméiglechkeeten a Material, Ënnerstëtzung bei der Reklamm duerch eis „Veräinswierkstaat“ oder Subsidien. Schliisslech wëlle mir jo all, dass och weiderhin op sozio-kulturellem oder sportlechem Plang viles an der Gemeng ka gebuede ginn.



Ofschléissend wëll ech am Numm vum Schäfferot vun der Gemeng Woltz all Sportler encouragéieren an den Organisateure gutt Wieder a vill Erfolleg bei der Editioun 2018 wënschen!

Fränk Arndt

Deputéierten an Buergermeeschter vun der Gemeng Woltz

BIENVENUE À WILTZ

WILTZ,

CAPITALE DES ARDENNES

Située au cœur du sauvage et romantique paysage de forêts et de collines des Ardennes luxembourgeoise, Wiltz se trouve à proximité du lac du parc naturel de la Haute-Sure, une fascinante destination de voyages et d'excursions.

Wiltz, qui compte 6.800 habitants, est située à 320 – 500 mètres d'altitude et se compose de deux quartiers différents : Wiltz-Haut et Wiltz-Bas. La ville haute, avec l'ancien château des comtes de Wiltz, est construite sur un promontoire et ses versants. La ville basse s'étend dans la vallée, sur les deux rives de la Wiltz.

En toutes saisons, la petite ville propose loisirs, repos et culture, satisfaisant ainsi les goûts les plus divers. Les grands moments sont le corso du genêt le lundi de Pentecôte, le Festival de Wiltz en été, la nuit des lampions en automne, ou encore les traditions

hivernales telles que les feux des brandons. Vous trouverez des hôtels qui dorlotent les clients, un camping de premières catégorie, une infrastructure de fitness depuis la piscine jusqu'aux terrains de tennis. Wiltz constitue le point de départ de plusieurs pistes cyclables et VTT ainsi qu'un dense réseau de promenades.

D'intéressants musées et monuments historiques, viennent compléter l'offre. A celui qui recherche un lieu de conférence ou de réception, Wiltz propose sa salle de conférence, située dans les murs historiques du château riche en traditions. Wiltz est aussi un lieu de rencontre international des scouts.



DONS

Comité de patronage

Arndt-Streng Frank
M. Weber Marc Pharmacien
Luxambulances sarl
Suad Ganic, KSI Immobilier
Lamesch Isabelle Jeanne

Comité d'honneur

Marthen-Demuth Maisy
Koppes Pierre
Schneider Romain
Thines-Schmit Fernand
Besenius Henri
Kauffmann Chantal
Strecker Daniel
Schenk Michael
Pirolux Weiswampach
Café Restaurant Reenert
Norder Holzhandel
Möbelhaus Thommessen
A Tasquinha Café & Snack-bar
Salon Angie

Donateur

Ramponi Bruno
Majerus Maryse
Malget Nicolas
Mme et Mr Schanck - Zigrand Bernard
Romain Schaus

MERCI pour votre soutien

Chaussures Colette
Pharmacie Grotenrath
Beauty Lounge by Ana
Bistro Kaul
Boutique Le Linge
Bakes Wiltz
Institut de Beauté Lady M.
Libo Wiltz
Peintures Feltus
Restaurant An der Gaessen
Mini Market Centro
Pharmacie de Hosingen
StudiOse mind & healthcare
Café Lellgerstuff



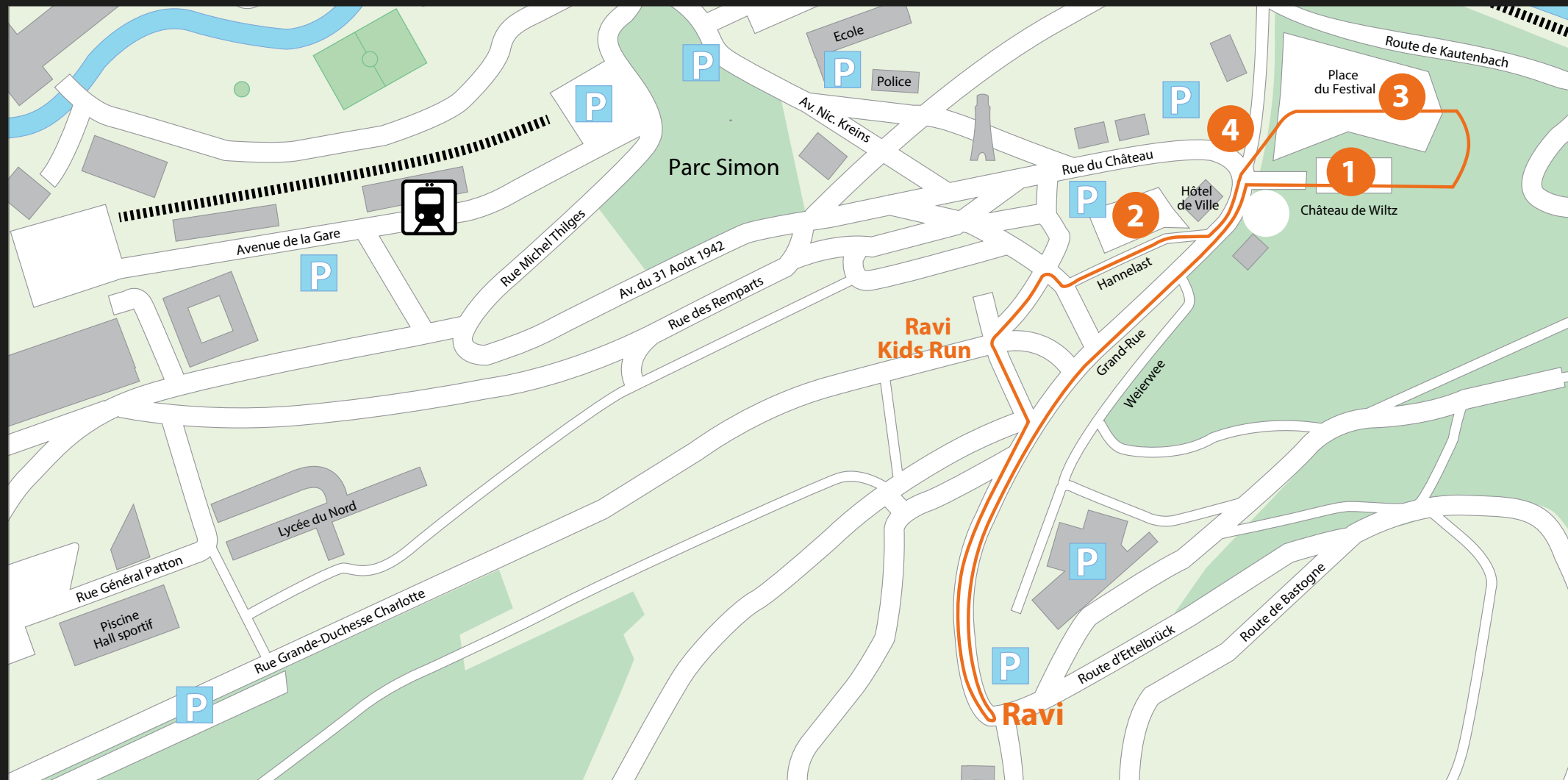
PROGRAM SAMSTAG - 9. JUNI 2018

10h30	festival place	Catering
10h30	chalets	Info desk & registration
11h30	festival place	Opening ceremony
11h45 - 14h00	festival place	VIP Area
11h45 - 16h00	festival place	Party Queen Animation
12h00	festival place	Start 24H & 12H & 6H RUN Wiltz
12h00 - 18h00	kids area	Crèche am Holzhaus
12h15 - 13h45	festival place	Eislécker Stëmmungsbléiser
14h00 - 15h00	festival place	Steve Weyland
15h30 - 16h00	festival place	Tropical Dance
16h15 - 16h50	festival place	Patricia Abreu
17h15	festival place	Kelly Decker, DSDS 2017
17h55	festival place	The Final Countdown 6H RUN
18h00 - 03h00	festival place	Host DJ Al
18h00	festival place	FINISH ING 6H RUN Wiltz
18h45	festival place	Kelly Decker, DSDS 2017
19h00	festival place	Award ceremony ING 6H RUN Wiltz
19h30 - 21h00	festival place	Christine Heitz, The Voice of Germany 2017
21h30 - 23h00	festival place	Jimmy Risch & Band, The Voice of Germany 2017
23h15 - 23h50	festival place	De Pascal vu Wooltz & Band
23h55	festival place	The Final Countdown 12H RUN

00h00	festival place	FINISH ING 12H RUN Wiltz
00h10	festival place	Jukebox
01h00	festival place	Award ceremony ING 12H RUN Wiltz
01h15	festival place	Jukebox
01h30- 03h00	festival place	DJ AL

PROGRAM SONNSTAG - 10. JUNI 2018

10h00	chalets	Info desk & registration
10h00	festival place	Catering
10h00 - 11h00	festival place	Yoga Session by Studiose
10h30 - 13h00	festival place	Quintett Les BRASseurs
10h45 - 13h45	festival place	Party Queen Animation
11h00 - 15h00	Kids Area	Crèche am Holzhaus
11h00 - 12h00	festival place	IMMO WOLZ KIDS RUN
11h00 - 12h00	festival place	MOTHER'S DAY RUN
11h30 - 14h00	festival place	Mammendag Menu (on reservation)
11h55	festival place	The Final Countdown 24H RUN
12h00	festival place	Award Ceremony IMMO WOLZ KIDS RUN
12h00	festival place	FINISH ING 24H RUN
13h00	festival place	Award Ceremony ING 24H RUN Wiltz
13h30 - 14h00	festival place	Concert, Weeltzer Beemöllercher



① Cour du Château

- Relais
- Espace athlètes

② Place communale

- Radio 7FM
- Douches
- Toiletttes

③ Place du Festival

- Départ course
- Espace petite restauration
- Animation enfants
- Concerts
- Remise des prix
- Toiletttes

④ CHALETS

- Info
- Inscriptions
- Tretrait Dossards

COMITÉ D'ORGANISATION

Organisateurs:



Partenaires d'organisation:



Partenaires média:



JEU PRONOSTIC TIPPSPILL

2,50€

d'Gewënner / les gains:

1er: 100€ 2e: 75€ 3e: 50€



Event t-shirt - 15€

RETRAIT DOSSARDS – CHALETS

Horaires retrait dossards pour :

24H RUN | 12H RUN | 6H RUN | KIDS RUN | MOTHER'S DAY

Samedi, 9. juin de 10h30 - 11h45

IMMO WOLZ KIDS RUN

Dimanche, 10. juin de 10h00 - 10h45

PREISVERLEIHUNG KIDS RUN

Sontag, 10. juni 2018
um 12.00 Uhr!

Unter allen Kindern wird ein
Reisegutschein verlost!



 **VOYAGES FLAMMANG**

24H ING RUN WILTZ

*„Beim Mammelaaf kritt all Mamm déi matleeft eng
Rous geschenkt !”*

Sponsored by


**Fleurs
Stemper**
kreative Floristik ■ Dekoration

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz
Tel. +352 95.82.13 • info@fleurs-stemper.com
www.fleurs-stemper.com



**Restaurant
Chez XU**

Carte japonaise, thaïlandaise
et européenne

ouvert tous les jours de 12h00 à 15h00
et de 18h00 à 23h30

61, Grand-Rue, L-9530 Wiltz
Tél.: (+352) 95 81 52
Fax: (+352) 95 94 47



Laforêt Wiltz
devient
Laforêt Excellence

laforêt
Excellence

Mais toujours la même équipe
à votre service.



menuse **ellens Jean**

25, Z.A.E.R. op der Héi | L-9809 Hosingen
Tel.: (+352) 24 84 89 1 | info@fellens.lu

www.fellens.lu

**Besuchen Sie unsere neue
Ausstellung in Hosingen!**

25 € Gutschein*
beim Kauf eines Insektenschutzes



* Gültig bei Abgabe dieser Anzeige bei der Bestellung.
Pro Kunde kann nur ein Gutschein eingelöst werden.



Misez sur une équipe gagnante avec Enovos

Engagement, respect, esprit d'équipe, excellence :
Enovos partage vos valeurs et les vit au quotidien.
C'est pourquoi Enovos vous soutient dans vos
défis et vous fournit toute l'énergie nécessaire pour
donner le meilleur de vous-même.

Energy for today. Caring for tomorrow. enovos.lu



taking **IT** to the top



Open source solutions • Professional IT support • Websites
Enterprise email solutions • Managed services • Domain names
Cloud backup • Virtual private servers • Cloud storage

ION Network Solutions s.à r.l. • 209, rue des Romains L-8041 Bertrange
Phone: +352 26 12 76-1 • Fax: +352 26 12 76-9 • email: info@ion.lu • www.ion.lu

SE LOGER À WILTZ

Hôtels

Hôtel-Restaurant Beim Schloss (C2)

1, Grand-Rue, L-9530 Wiltz.

Tél.: (+352) 95 80 18 – E-mail: info@beimschlass.lu

www.beimschlass.com

Hôtel-Restaurant Aux Anciennes Tanneries (D1)

42A, rue Jos Simon, L-9550 Wiltz

Tél.: (+352) 95 75 99 – E-mail: tannerie@pt.lu

www.auxanciennestanneries.com

Hôtel Wellness & Leisure (D1)

44, rue Jos Simon, L-9550 Wiltz

Tél.: (+352) 95 75 99 – E-mail: info@whw.lu

www.whw.lu

Hostel

An der Gaessen

25, Duerfstrooss, L-9651 Eschweiler

Tél.: (+352) 26 95 43 06 – E-mail:

pit.zigliana@gmail.com – www.andergaessen.lu

Appartements

Apilah Cottages

29, Fabrikswee, L-9560 Wiltz.

Tél.: (+352) 95 72 65 – E-mail: vacation@apilah.com

www.apilah.com

Guestrooms

Ferreira Félicie

108, rue du X Septembre, L-9560 Wiltz

Tél.: (+352) 621 797 206

Air BnB Wiltz

juliette.chamberland@hotmail.com

Tél.: (+352) 661 127 070

Camping-Park Kaul

Emplacements I kampeerplaatsen I Stellplätze I pitches (100 p.)

Chalets Taos, Emotion & Ardenne (1 - 6 p.),

Pod (1 - 2 p.), Safari (1 - 6 p.) (tents)

Camping Cars I Parking & Emplacements & Flot Bleu

60, Campingstrooss, L-9554 Wiltz – Tél.: (+352) 95 03

59 1 – E-mail: info@kaul.lu – www.kaul.lu

Scoutisme I Pfadfinder

Chalets & Camps I Accomodations & Camps

Info: Bureau Scouts, Château de Wiltz, L-9516 Wiltz

Tél.: (+352) 95 81 99 – E-mail: scoutswi@pt.lu

www.scoutswiltz.lu

Chalets: Papa Klein (15 p.), Jitz (18 p.), Ranch Moot

(22 p.), Paradiso (26 p.), Totem (28 p.),

Jim (26 p.) & Pow Wow (35 p.).

WILTZ

Visitez le musée national
d'art brassicole – château de Wiltz



Tourist Info
Syndicat d'Initiative Wiltz

Syndicat d'Initiative et de Tourisme Wiltz

35, rue du Château, L-9516 Wiltz
Tél.: (+352) 95 74 44 • E-mail: info@touristinfowiltz.lu

www.touristinfowiltz.lu



GMC

Garage Michels Cliärref

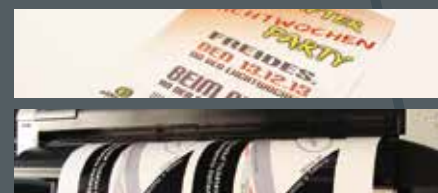
garagemichels.lu

18, Route de Bastogne L-9706 CLERVAUX



92 11 58

CONTRÔLE TECHNIQUE
à CLERVAUX



Printmedien

Grafik Design

Textildruck



Your Solution s.à.r.l.
5 Avenue de la Gare
9540 Wiltz, Luxembourg
+352 26 88 94 87
info@yoursolution.lu
www.yoursolution.lu



Oa6
votre bien-être à portée de main

cadre exclusif



**Vous êtes à la recherche d'un moment de détente de qualité?
En couple ou en famille?
Alors n'hésitez pas et louez notre espace wellness!**



www.oa6.lu
Oa6, santé & bien-être

13b, route d'Arlon
L-9180 Oberfeulen
Luxembourg

(+352) 248 448 48
info@oa6.lu
www.oa6.lu

STEMPER
M A R B R E R I E
ANCIENNEMENT J. GILSON

**GRANITS - MARBRES
MONUMENTS - ESCALIERS
RENOVATIONS - TERRASSES**



**5A, Zone Industrielle - L-9166 MERTZIG
info@stemper-stones.lu - +352 83 82 22
WWW.STEMPER-STONES.LU**



▲ from architectural design to interior styling ▼



Transformation Project - Wiltz
Restaurant & Hotel rooms "beim Schloss"
Part I
Restructuration and rénovation
RESTAURANT / BAR & RECEPTION
open since october 2017

Part II
HOTEL ROOMS - in construction
first rentals in summer 2018

we offer

Creative spatial consultancy, from architectural design to interior styling
Interior design, from private residences to commercial retails
Exhibition set-up, from concept to realization

Claudia WIT & Amber VALDENAIRE | info@we-searchy.lu



Mir plangen a bauen
oder renovéieren Äert Haus,
energieeffizient - nohalteg - gutt.
Och schlëselfäerdeg.

majerus
parmentier

constructions
sàrl



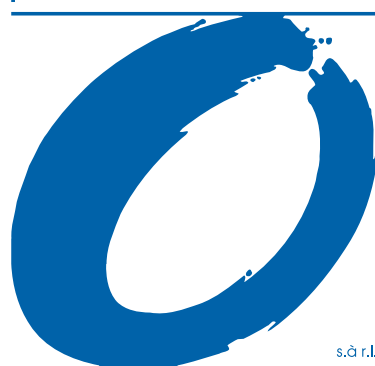
Z.A.E.R op der Héi 25
L-9809 Hosingen
T +352 97 80 97-1

www.majerus-parmentier.lu



Garage Strotz
Zone d'activité Salzbaach
L-9559 Wiltz
Tel : 26 95 02 47

peintures - décors



s.à r.l.

Oestreicher

Z.A. Salzbaach L-9501 Wiltz
Tél.: 95 03 93 - Fax: 95 74 13
www.oestreicher.lu
contact@oestreicher.lu

B.&B.
Pommerloch

Bed & Breakfast Pommerloch, la dépendance de l'Hôtel Pommerloch, vous propose 20 chambres modernes, 3 studios et 2 appartements.

Prix des chambres* / nuit :

1 personne 52,50€
2 personnes 75€
3 personnes 104€
4 personnes 160€

* Wifi et petit déjeuner



CAMPING KAUL

Tel.:(+352) 95 03 59 1
E mail: campkaul@pt.lu

www.kaul.lu



SCHILTZ
GARAGE

T (+352) 26 88 90 75
www.schiltz-buderscheid.lu

2, Route de Wiltz
L-9643 Büderscheid



Boucherie Traiteur Niessen

La Boucherie Traiteur Niessen a été fondée en 1982 par Maria et Alfred Niessen-Huppertz. En 2006, les deux fils Jean-Marie et Patrick Niessen ont repris l'entreprise familiale en rénovant les différents ateliers boucherie-abattoir et cuisine selon les normes EG.

BIO Boucherie Traiteur Niessen

La Bio Boucherie Traiteur Niessen a été fondée en mai 2015 à l'adresse 137, avenue Gaston Diderich à Luxembourg-Belair. Nous produisons uniquement en qualité bio.

Abattoir privé

Etant la seule boucherie avec un abattoir privé EG au Luxembourg (LU – 4 CE) et dans les Ardennes, nous pouvons vous garantir une fraîcheur et une qualité uniques pour toutes nos viandes. Notre atelier de découpe suit également les normes EG.

Traiteur Niessen

Vous souhaitez organiser une fête ou un événement et cherchez un partenaire compétent et créatif pour prendre en charge l'organisation complète?

Grâce au Traiteur Niessen, vous pouvez envisager votre événement, car nous vous proposons des conseils personnalisés, une planification qualifiée et une très grande précision pour transposer dans les faits vos souhaits et vos préférences.

Qu'il s'agisse de 2 ou 2000 invités pour une manifestation sous tente, une réception VIP, un anniversaire ou une communion, nous sommes flexibles et trouvons pour chaque manifestation la meilleure solution.

Si vous réservez pour votre mariage, la fête de l'été ou un repas d'entreprise, vous n'aurez rien à gérer: la tente, les chaises, la décoration, les boissons, les repas, la vaisselle, les verres, les services, etc. jusqu'au nettoyage final – nous nous occupons de tout.

Avec notre personnel spécialisé, nous préparons tout au plus juste selon vos souhaits et vos idées.

Boucherie

Traiteur Niessen

Point de vente et bureaux:
103, Grand-Rue
L-9905 Troisvierges
Contact:
T (+352) 99 81 03
F (+352) 99 86 28
info@niessen.lu
www.niessen.lu

Bio Boucherie Traiteur Niessen

Point de vente:
137, avenue Gaston Diderich
L-1420 Luxembourg
Contact:
T (+352) 44 65 45
F (+352) 44 65 45 35
info@niessen.lu
www.niessen.lu

Fondée: 01.08.2010

Administratif

N° TVA: 1982240163899
Capital social: 12.500,00 €

Services

Abattoir privé

Depuis 1982, notre boucherie-traiteur perçoit la viande de notre propre abattoir. Nous garantissons un traitement d'animal détendu. Nous sommes le seul abattoir privé au Grand-Duché de Luxembourg!

Boucherie bio

Grâce à nos fermiers agréés par Biomaufel, LU-BIO-04, Bio EU, nous pouvons garantir la provenance de nos viandes bio. Depuis 2015, nous avons repris la seule boucherie bio au Grand-Duché!



Produits régionaux

- trajets courts pour nos bêtes d'un maximum de 30 kilomètres
- conscience de leur provenance (notre viande ne vient que du nord du pays)
- collaboration étroite avec des fournisseurs de légumes biologiques: le group BIO Gros

Décideurs



Jean-Marie Niessen
Direction / CEO
T (+352) 99 81 03
jm@niessen.lu



Patrick Niessen
Direction / CEO
Niessen Traiteur
T (+352) 99 81 03
patrick@niessen.lu



Charles Maes
Directeur clientèle
Niessen Traiteur
T (+352) 99 81 03
GSM (+352) 691 28 27 85
charles@niessen.lu



Nelson da Graça
Gérant
Bio Boucherie Traiteur Niessen
T (+352) 44 65 45
F (+352) 44 65 45 35
nelson@niessen.lu

Services

► Finger Food

Des petites gourmandises à déguster présentées sur de petites porcelaines ou avec des piques. Le repas trouve l'invité! Économisant l'espace – repas idéal pour des réceptions et cocktails.

► Service à table

Grâce au service à table, l'invité déguste les assiettes dressées avec précision et de façon artistique – le service professionnel garanti par notre maître.

► Buffet

Grâce aux stations, vous profitez d'une sélection illimitée de repas chauds et froids avec une combinaison de goûts différents – flexibilité de temps et de passage!

► Combiné

Vous êtes libre de combiner toutes les différentes possibilités de repas: apéritif sous forme de canapés, l'entrée sur assiette garnie, le plat en show cooking et le dessert sous forme de buffet.

► Cuisine moléculaire

Fascination du goût servi dans des formes et textures inconnues. Idéal pour les fêtes professionnelles ou des inaugurations. Degré de reconnaissance garanti grâce à l'utilisation du logo d'entreprise dans les créations culinaires.

► Moving Kitchen

La préparation de repas est faite sur un chariot mobile. Finger Food frais et en direct.

Ici, le cuisinier trouve l'hôte!

Bon appétit avec...

Chips de Mettwurst avec un espuma aux pommes de terre
Huîtres fraîches au caviar de basilic
Tapas de patates douces avec un dip de fromage frais – moutarde – miel

► Événement à la carte

Le service catering, c'est bien plus que de la viande artisanale et des ingrédients régionaux. L'organisation de A à Z, c'est un service professionnel, la location du matériel, des serviettes, du nappage, du mobilier, des éléments décoratifs comme les fleurs, les lumières indirectes et même des chapiteaux: tout est possible!



an der Weierbaach

L-9663 Kautenbach

Tel: 00352 950303

Email: campkaut@pt.lu

www.campingkautenbach.lu



12. August 18 Hobbymaart

14. September 18 Nudelowend

19. Oktober 18 Schnitzelowend

24. November 18 Mullenowend





9, Marbuengerstrooss | L-9764 MARNACH
Tél.: 92 95 01 | Fax: 92 31 09

www.bloumenatelier.lu

Möbelhaus und Schreinerei



Küchencenter
auf 2 Etagen



Stilvolle
Wohnabteilungen



Große
Boxspring-Abteilung



Moderne
Schreinerei-Ausstellung

Darauf können Sie sich bei uns verlassen:

- ◆ Beste Qualität
- ◆ Voller Service inklusive
- ◆ Eigene Schreinerei
- ◆ Zufriedenheits-Garantie

inter living THIEX
Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Samstag
von 9 - 18 Uhr.
Jeden Dienstag und
Donnerstag bis 20 Uhr.

Möbelhaus Thieux GmbH
Hauptstraße 32
D-54675 GEICHLINGEN
Tel. +49(0)6566/9670-0
www.thiex.de

kieffer
et Associés S.à.R.L.

8, Place des Tilleuls | L-9575 Wiltz
Tél: 950 569 | Fax: 957 868

info@chauffage-kieffer.lu
www.chauffage-kieffer.lu

Autobus Stephany
S.A.R.L.

Vakanz mat Autobus Stephany...

Selt 1919
Äeren Partner fir:
- Bustransport
- Busreisen
- Tagesfahrten
- Musicals
- Concert'en
- Gruppenreisen
- asw...



5, Z.I. In den Allern • L-9911 TROISVIÈGES • Tél.: 99 81 32-1 • info@stephany.lu
www.stephany.lu



GARAGE

automobile



 10 route de Winseler
L-9577 Wiltz
 00352 95 80 67
 00352 95 77 54
 mf-car@pt.lu

RÉPARATION: Jantes/Vélos

MECANIQUE | CARROSSERIE | PNEUS | LOCATION | SNCT

OSCH FELS

In jedem Fall
eine saubere Lösung!



7, rue de la Gare-B.P. 11 Tél.: +352 83 41 41 -1 ets.osch@osch.lu
 L-9401 VIANDEN Fax: +352 84 90 10 www.osch.lu

Müllentsorgung

Verkauf und Verleih von Containern



Industrielle Fahrzeuge

Winterdienst | Reinigung | Straßenunterhalt |
Müllabfuhrwagen | Hebebühne



Zäune Lieferung und Montage

Metzlätze | Sichtschutz | manuelle Tore |
Schiebetore | ...

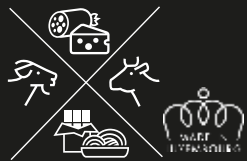


**Straßenausrüstung &
Absperrsysteme**

Poller | Leitpfosten | Schranken | Drehkreuze |
Säulen | Sicherheit | Fahnenmaste | ...



La ferme DE DRAUFFELT



PRODUITS ARTISANAUX

C'est dans le Parc Naturel de l'Our, à Drauffelt, qu'Yves Radelet a définitivement posé ses valises avec femme et enfants. Une halte afin de se reconnecter avec un environnement plus enclin à la production de produits artisanaux et authentiques. Le chef bichonne ses fromages, fabrique sa propre gamme de chocolats, ses charcuteries et son pain.

11, Duerefwee - L-9746 DRAUFFELT

Tél. : 26 90 36 57

www.lafermededrauffelt.com

SALON  CLAUDE

COIFFURE DAMES - HOMMES

38, Grand-Rue • L-9530 Wiltz
tél.: 95 81 07 • fax: 95 79 23

Äre Reesbüro fir Bus a Gruppereesen

Voyages  Simon Diekirch

Tél. +352 80 85 77 40
Fax +352 80 85 77 25

bus@voyages-simon.lu

39, Esplanade
L-9227 DIEKIRCH

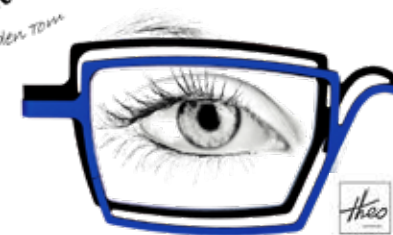
www.voyages-simon.lu



15, place des Tilleuls
L-9575 WILTZ

une vision différente de l'optique
**OPTIQUE
TOM
PEETERS**

Tél : 95 82 04
www.optom.lu



LENTILLES DE CONTACT—CONTRÔLES VISUELS—APPAREILS AUDITIFS

LA BOURSE
LA BOURSE



41, GRAND RUE
L-9530 WILTZ

Tel: +352 26 95 05 24

.CRÈCHE.
am
.HOLZHAUS.

WWW.AMHOLZHAUS.LU

PINTSCH

TEL: 26 90 36 86

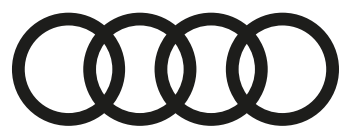
GSM: 691 444 106

CRECHE@AMHOLZHAUS.LU

 CRÈCHE AM HOLZHAUS



Indoor Minigolf & Spill-Park
Eschweiler
www.migo.lu



Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz
Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333
www.garage-biver.lu

Ären Immobilien-Partner - ImmoWolz.lu



iMMOWOLZ

Vente - Location - Estimation

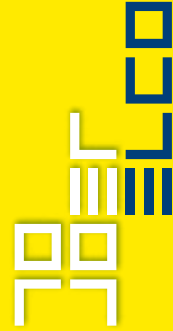
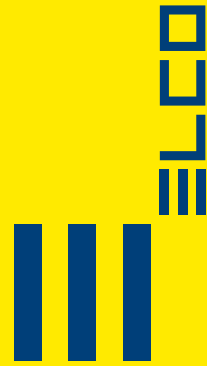
+352 95 82 59-1



info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

rivella



www.elco.lu



**Conseils, installations et services techniques
pour tout type de bâtiment**

Elco S.A. 12, Zone Industrielle L-8287 Kehlen | B.P. 2143 L-1021
Luxembourg | T (+352) 40 111-1 | F (+352) 40 111-499 | elco@elco.lu



« Une tenue de ma comptabilité irréprochable »

FGN BDO - VOTRE EXPERT COMPTABLE ET FISCAL



Qu'il s'agisse de la comptabilisation des pièces journalières et des écritures de clôture, de l'établissement des comptes annuels ou de l'établissement de vos déclarations fiscales et de TVA, l'équipe FGN BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute.

FGN - BDO Diekirch
3, place Guillaume
L-9237 Diekirch

FGN - BDO Wemperhardt
19, op der Haart
L-9999 Wemperhardt

Tel. (+352) 45 123 740
www.fgn.lu

FGN | **BDO**





FALTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39
L-9809 HOSINGEN

T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9
info@FDE.LU

WWW.FDELECTRIC.COM



BOSCH
Security Systems
Distributor



PARTNER
KNX

ELEKTROINSTALLATION
BELEUCHTUNGSDESIGN
SICHERHEITSTECHNIK
TELEFONANLAGEN
ANTENNENTECHNIK
INDUSTRIE

Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr
08h00 - 12h00
13h00 - 18h00

Sa
09h00 - 12h00



41



37, rue de la Gare | L-9707 Clervaux
5, av. de la Gare | L-9540 Wiltz
57, rue Principale | L-9835 Hoescheid-Dickt
Tel.: (+352) 621 502 957

Är Fahrschoul zu Klierf, Wooltz
an op der Houschter-Déckt

www.bormann.lu

REIFFERS ROBY & TOM KOPECKY

Agence Générale d'Assurances

9 rue Michel Thilges - L-9573 Wiltz

Tél.: 95 74 51 - 0271@foyer.lu



Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

www.wickler.lu

info@wickler.lu



BEIM SCHLASS

◆ RESTAURANT ◆

RESTAURANT ◆ LOUNGE ◆ TERRASSE

1, Grand-Rue, L-9530 Wiltz

Tél.: (+352) 95 80 18

E-mail: info@beimschlass.lu

www.beimschlass.lu

Jours de repos: lundi et mardi (hors saison)



Fir datt Vakanz Vakanz ass!



VOYAGES FLAMMANG

14, Grand-Rue

Infotel.: 95 71 29

L-9530 Wiltz

www.flammang.lu



- Maisons et résidences passives et à basse énergie
- Constructions agricoles, commerciales et publiques
- Transformations - Démolitions
- Terrassements - Génie civil
- Aménagements extérieurs - Pavages
- Béton préparé de notre centrale agréée
- Pierres naturelles et gabions de notre carrière



25, Ëlwentestrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 | info@rinnen.lu



constructions immobilière énergies toitures

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entreprise de construction.

Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-œuvres.



jans.lu

JANS groupe | 4, rue Tom L-9651 Eschweiler | T.: +352 95 75 06 1 | F.: +352 95 91 55 | info@jans.lu

sebamed



Pommerloch



DANS UN MONDE QUI CHANGE
IL N'Y A PAS DE RÊVES TROP
GRANDS POUR NOS ENFANTS



Eva,
future médaillée Olympique

BGL BNP PARIBAS S.A. (50, avenue J.F. Kennedy, L-2951 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg : 86481) Communication Marketing Juin 2017

ENGAGEONS-NOUS AUJOURD'HUI
POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES

En agence, au 42 42-2000 et sur bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

La banque
d'un monde
qui change



www.visit-eislek.lu
#visiteislek

**VISIT
LUXEMBOURG**



M&L Luxembourg SA, 12 rue de la Poste, L-1001 Luxembourg - K12 Luxembourg 40847790 - Tel: +352 20217-1934

Course à pied

C'est pour cela que le sport occupe une place importante dans notre politique de parrainage. Nous désirons véhiculer des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition. Ainsi nous vous accompagnons dans vos projets et nous vous aidons à vivre vos passions !

Tous les projets méritent d'être réalisés.
Rendez-vous sur followyourheart.lu

ING 
Follow your heart



GULUS FUNDUS

Freu(n)de am deutschen Wein

Weinprobe bei IHNEN zu Hause

Weine und Sekte direkt vom Winzer mit persönlichem Service von GULU, der einzige Händler in Luxemburg spezialisiert auf deutsche Qualitätsweine!

www.gulusfundus.lu
+352 691 150 205
gulusfundus@hotmail.com

Entreprise Weber & Cie Sàrl
24 Marburgerstrooss
L-9764 Marnach

T +352 92 15 55
F +352 92 11 24
beton-weber.lu

• Génie civil • Terrassements
• Béton préparé
• Béton à béton



weber works



PARTENAIRE OFFICIEL

PATRICK
l'Esprit du Sport



FOURNISSEUR OFFICIEL

Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu



MERCI D'AVANCE À VOUS,
ATHLÈTES, CLUBS,
PARTENAIRES, SPONSORS ET VISITEURS.

www.24hours.lu



More information:
E-mail: info@24hours.lu
Tél.: (+352) 95 74 44

Find us on 